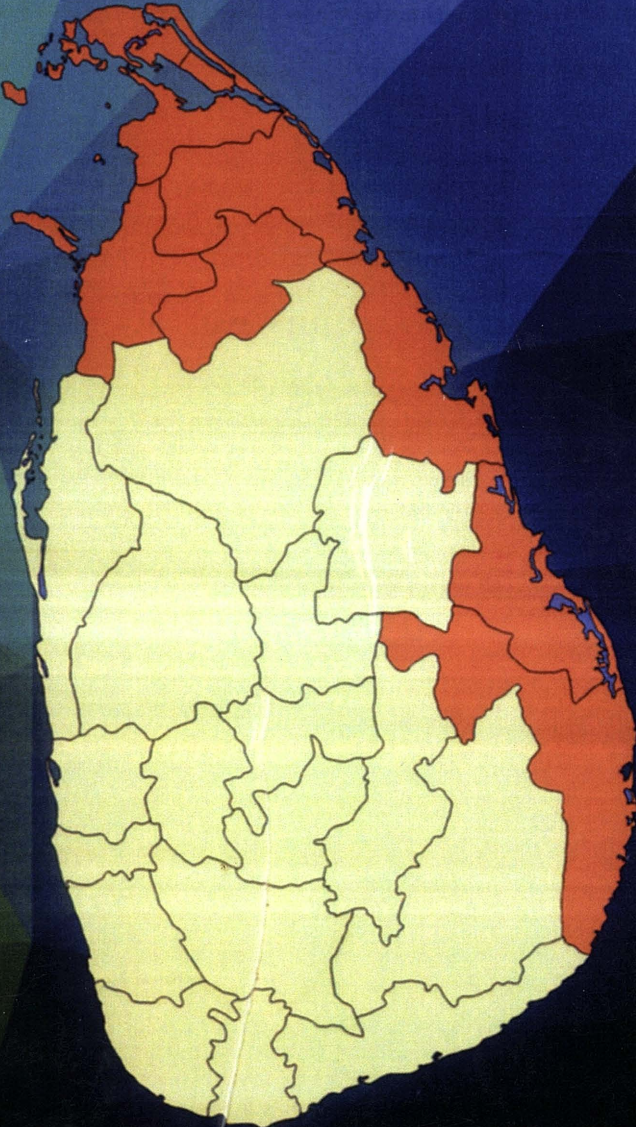


# தமிழ்நாகவம் ஓலங்஑ையன் ஆகவம் ஓருத்தல்



**மொழிபெயர்ப்பு (தமிழாக்கம்)**

கலாநிதி செ.சிவசுப்பிரமணியம்  
தமிழ்த்துறை  
யாழ்ப்பாணப் பல்கலைக்கழகம்.

# தமிழ்நாகவம் இலங்கையன் ஆகவம் இருத்தல்

மொழியெயர்யு (குறிநாகக்ம்)  
கலாநிதி. செ. சீவகம்பிரமணியம்  
தமிழ்த்துறை  
யாழ்ப்பாணப் பல்கலைக்கழகம்.

பேராசிரியர் கார்த்திகேசு சிவத்தம்பி  
தகைசார் வாழ்நாள் பேராசிரியர்  
யாழ்ப்பாணப் பல்கலைக்கழகம்

|                |   |  |
|----------------|---|--|
| Title          | - | Being A Tamil and Sri Lankan   |
| Author         | - | Prof. Karthigesu Sivathamby<br>Professor Emeritus<br>University of Jaffna.                         |
| Translation    | - | Dr. S. Sivasubramaniam   |
| Edition        | - | First 2015   |
| Copy right     | - | Publisher<br>Dr.S.Sivasubramanian<br>Kalki House,<br>Araly South Vaddukoddai.                      |
| ISBN           | - | 978-955-43506-0-1  |
| Barcode        | - | 9789554350601  |
| Printed by     | - | Mathi Colours Printers, Nallur, Jaffna.  |
| தலைப்பு        | - | தமிழனாகவும் இலங்கையனாகவும் இருத்தல்  |
| ஆசிரியர்       | - | பேராசிரியர் கார்த்திகேசு சிவத்தம்பி<br>தகைசார் வாழ்நாள் பேராசிரியர்.<br>யாழ்ப்பாணப் பல்கலைக்கழகம். |
| மொழி பெயர்ப்பு | - | கலாநிதி. செல்வராஜ்சிதம் சிவசுப்பிரமணியம்   |
| பதிப்பு        | - | முதற்பதிப்பு 2015  |
| அச்சுப்பதிப்பு | - | மதிகலர்ஸ் பிறிண்டர்ஸ், நல்லூர், யாழ்ப்பாணம்.   |
| வெளியீடு       | - | கலாநிதி செ.சிவசுப்பிரமணியம்<br>கல்கி இல்லம்,<br>அராலி தெற்கு வட்டுக்கோட்டை.                        |
| ISBN           | - | 978-955-43506-0-1  |
| Barcode        | - | 9789554350601  |

## பொருளடக்கம்

|     |   |           |
|-----|---|-----------|
| 01. | இலங்கையிலும் தமிழ் நாட்டிலும் வளத்த சமயம்   | 1 - 06    |
| 02. | மலையகத் தமிழரின் அரசியலும் அடையாளமும்   | 07 - 12   |
| 03. | சூடியேற்ற நாட்டு அரசு விட்டுச்சென்ற விடயங்களும்<br>இனப்பிரச்சனையும்.                                    | 13 - 18   |
| 04. | பேராசிரியர் கருணா திலகாவின் தமிழ் சிங்கள அரசாதி தமிழர்<br>சிங்களவர் புரிந்துணர்வுக்கு ஆற்றும் பாங்களியு | 19 - 24   |
| 05. | இலங்கைத் தமிழ் இலக்கியப் படைப்புகள்   | 25 - 30   |
| 06. | இலங்கைத் தமிழனாக வாழ்தல்.   | 31 - 34   |
| 07. | இலங்கைத் தமிழர்   | 35 - 41   |
| 08. | தமிழ் மொழிப் பாடசாலைகளில் கல்வி   | 42 - 49   |
| 09. | யாழ்ப்பாணப் பல்கலைக்கழகம்   | 50 - 55   |
| 10. | பல்கலைக்கழக மறுசீரமைப்புகள்   | 56 - 61   |
| 11. | யோரியினால் அழிக்கப்பட்ட பிரதேசங்களில் கல்வி   | 62 - 67   |
| 12. | தொடர்பாடலில் சமூகவியல்  | 68 - 75   |
| 13. | நாதஸ்வரதேமை என்.கே. பத்மநாதன் மற்றும் யாழ்ப்பாண<br>பாரம்பரியத்தில் நாதஸ்வரம்.                           | 76 - 82   |
| 14. | அண்ணாவினியார் செல்லையா  | 83 - 91   |
| 15. | தொடர்பாடலின் ஆரம்ப கட்டத்தில் தமிழ் அரசாங்கம்.  | 92 - 102  |
| 16. | இனப்போர் மற்றும் யடத்தயாழ்ப்பாணர் மணிரத்தினம்   | 103 - 108 |
| 17. | இலங்கைத் தமிழ் இலக்கிய நூல்கள்  | 109 - 114 |
| 18. | கற்பநாடக சங்கீத மாமேதை வீரமணி ஐயர்  | 115 - 120 |
| 19. | தைப்பொருள்கள் தமிழரும் தி. மு. கவும்.   | 121 - 126 |